



Distr.  
LIMITED

A/51/L.28  
25 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 24b повестки дня

МОРСКОЕ ПРАВО: СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ  
КОНВЕНЦИИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МОРСКОМУ ПРАВУ ОТ  
10 ДЕКАБРЯ  
1982 ГОДА, КОТОРЫЕ КАСАЮТСЯ СОХРАНЕНИЯ ТРАНСГРАНИЧНЫХ РЫБНЫХ  
ЗАПАСОВ И ЗАПАСОВ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ И УПРАВЛЕНИЯ ИМИ

Австралия, Бразилия, Индонезия, Исландия, Канада, Коста-Рика,  
Мавритания, Малайзия, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезии  
(Федеративные Штаты), Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-  
Новая Гвинея, Соединенные Штаты Америки, Украина и Фиджи:  
проект резолюции

Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации  
Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года,  
которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов  
и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/192 от 22 декабря 1992 года по вопросу о Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб и 50/24 от 5 декабря 1995 года по вопросу о Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими,

ссылаясь также на резолюции I и II, принятые Конференцией<sup>1</sup>,

<sup>1</sup> A/50/550, приложение II; см. также A/CONF.164/38, приложение.

отмечая открытие Соглашения для подписания 4 декабря 1995 года,

признавая важность Соглашения для сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими и необходимость регулярного рассмотрения и обзора событий в этой области,

признавая также важность кустарного и натурального промысла,

с признательностью отмечая информацию, предоставленную государствами, соответствующими специализированными учреждениями, международными организациями, межправительственными органами и неправительственными организациями согласно резолюции 50/24,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>,

1. признает значение Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, как важного вклада в обеспечение сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими;

2. подчеркивает важность скорейшего вступления в силу и эффективного осуществления Соглашения;

3. призывает все государства и другие субъекты права, упомянутые в пункте 2b статьи 1 Соглашения, которые еще не сделали этого, ратифицировать его или присоединиться к нему и рассмотреть вопрос о его временном применении;

4. с озабоченностью отмечает, что многие трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, имеющие коммерческое значение, являются объектом интенсивного и практически нерегулируемого промыслового усилия и что некоторые запасы продолжают перелавливаться;

5. с удовлетворением отмечает, что все большее число государств и других субъектов права, а также региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и механизмов приняли законы, установили правила или применили другие меры по осуществлению положений Соглашения, и настоятельно призывает их обеспечить соблюдение этих мер в полном объеме;

6. призывает государства и другие субъекты права, а также региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и механизмы, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии мер по выполнению положений Соглашения;

7. настоятельно призывает государства, соответствующие специализированные учреждения, международные организации, межправительственные органы и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, представлять информацию Генеральному секретарю, с тем чтобы доклад носил как можно более полный характер;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии – и затем представлять раз в два года – доклад о событиях, касающихся

---

<sup>2</sup> A/51/383.

сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, в том числе о статусе и ходе осуществления Соглашения, с учетом информации, представляемой государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими соответствующими органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и механизмами, занимающимися сохранением трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлением ими, а также другими соответствующими межправительственными органами и неправительственными организациями;

9. просит также Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию представления докладов по всем крупным мероприятиям и документам, связанным с рыболовством, и сведение к минимуму дублирования в отношении мероприятий и представления докладов, а также распространение среди членов международного сообщества соответствующих научно-технических исследований и предлагает соответствующим специализированным учреждениям, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также региональным и субрегиональным рыбохозяйственным организациям и механизмам сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии, в пункт, озаглавленный "Мировой океан и морское право", подпункт, озаглавленный "Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими".

-----